

Cambridge University Press

978-0-521-11062-4 - Frankenstein's Island: England and the English in the Writings of Heinrich Heine

S. S. Prawer

Index

[More information](#)

INDEX

Note: The abbreviation 'H.' is used for Heinrich Heine throughout. Heine's works are indexed alphabetically, denoted by '(H.)'; the major writings of other authors are to be found under the author's name.

- Addison, Joseph, 166, 211
 Alexis, Willibald, 9, 33, 114
Allgemeine Theater-Revue, see *International Review of the Theatre*
 allusions and references in H.'s work, 27–8, 185, 335
 see also under Byron, Shakespeare, etc.
Almanach für Damen, see *Ladies' Almanach*
Almansor (H.), 17, 35
 America, 21, 89, 153, 231, 244, 304, 318
 Anglade, René, 92
 Anselm, St, 162–3
 anti-Semitism, 65, 197, 220, 273
 aristocracy, 118–20, 138–45, 151
 Arnold, Matthew, 152, 174, 334
 art, 95, 125, 128–32, 319
 Arthur, King, 287
 Ascher, Saul, 27
 Assing, Rosa Maria, 35, 42–3, 47
 Atkins, Stuart, 100
Atta Troll. A Midsummer Night's Dream (*Atta Troll. Ein Sommernachtstraum*) (H.), 99, 261–6
Augsburg Gazette (*Augsburger Allgemeine Zeitung*), 45, 132–3, 184, 236–60, 273–9, 307, 315–19
Aus den Memoiren des Herren von Schnabelewopski, see *From the Memoirs of Herr von Schnabelewopski*
 Austin, Lucie, see Duff-Gordon, Lucie
 Austin, Sarah, 225–6, 233
 Austria, 289
 automaton theme, 163, 166–9, 232, 247–8, 284, 330
 Aztecs, 33
 Bacon, Sir Francis, 163
Bäder von Lucca, Die, see *Baths of Lucca*
 'Balaam' principle, 138–9, 335
 ballet, H.'s scenarios, 274–7, 284–5, 301–2, 321
 Balzac, Honoré de, 235, 321–2
Baths of Lucca, The (H.), 97–103, 113, 118, 171
 'Battlefield near Hastings' (H.), 286–7, 292
 Bedlam, 70–1, 299, 301
 Beecher-Stowe, Harriet, 308–9
 beheadings, 86, 111, 183
 see also Charles I
 Belgiojoso, Christine de, 227–8
 Bell, Andrew, 39–40
 'Belsazar' (H.), 9–10
 Belzoni, G. B., 104–5
 Benjamin, Walter, 118
 Bentham, Jeremy, 117, 137
 Béranger, Pierre-Jean de, 283
 Bergson, Henri, 168, 337
 Berlin, 11, 13
 see also *Letters from Berlin*
 Berlioz, Hector, 190, 258
 Betz, Albrecht, 52, 54, 57
 Bible, the, 9–10, 42, 264, 309, 323
 'Bimini' (H.), 116, 324–5
 'Black William', 63–5
 Blackstone, Sir William, 146–7
 Blake, Robert, 76, 310
Blossoms from the Rhineland (H.), 39
 Bocage, Pierre-Martinien, 186
 Boehme, Jacob, 163–4
 Bonn, 5, 11
Book of Songs (H.), 33, 83–4

Cambridge University Press

978-0-521-11062-4 - Frankenstein's Island: England and the English in the Writings of Heinrich Heine

S. S. Prawer

Index

[More information](#)*Index*

- Bopp, Franz, 36
 Born, Bertrand de, 270–1
 Börne, Ludwig, 41, 189, 207, 222, 230–3
 Bowdich, Major T. E., 310
 Braunhardt, Levin, 21, 115
 Brecht, Bertold, 202, 223
Briefe aus Berlin, see *Letters from Berlin*
 Brougham, Lord Henry, 77–9, 244, 272
 Brown, Dr John, 159
Buch der Lieder, see *Book of Songs*
 Bullock, William, 33
 Bunn, Alfred, 277–8
 Burdett, Sir Francis, 77, 79, 144
 Bürger, Gottfried August, 5, 174
 Bürger, Peter, 222–3
 Burke, Edmund, 36–9, 78–80, 111, 118–19, 134–5, 138, 338
 Burns, Robert, 11, 283
 Bury, Charlotte, 59
 Busch, Wilhelm, 137
 Byron, George Gordon, Lord
 his comic rhymes, 291, 332
 compared with H., 11, 14, 24–5, 32–3, 195
 his death, 24–5, 269
 Don Juan, 67, 160–1, 165, 291
 on genius, 166, 258
 H.'s allusions to, 8–11, 17, 35, 84, 99–100, 160–1, 300
 H.'s interest in, 33, 116, 299
 H.'s translations of, 6–9, 40, 83, 228
 Hohenhausen translations of, 11, 14, 26
 and the Lake Poets, 8, 155
 his lip, curling, 7
 his plays, 15
 as a 'revolutionary', 15–16
 on Wellington, 67, 108
- Calderon de la Barca, Pedro, 170
 Campe, Julius, 40, 117, 196, 227–8, 274–5, 297–8, 302–5
 Canning, George, 46–7, 77–80, 88, 106, 140–5, 154
 caricature, 132, 143, 207, 254, 259, 337
 Carlyle, Thomas, 301
 Castlereagh, Viscount, 79–80
 'Catholic Emancipation' (H.), 79–82
 Cervantes, Saavedra Miguel de, 48, 172–3, 192–5, 305
 Charles I
 betrayed, 61–2, 126
 Delaroche's painting of, 126–30, 319–20
 his executioner, 86, 120, 133, 169–70, 183–5
 in H.'s poems, 289–90, 325–6, 336
 his interest in Boehme, 164
 his parents, 111
 'Charles I' (H.), 289–90
 Charles II, 128
 Chartism, 250–2
 Chatterton, Thomas, 229
 Chaucer, Geoffrey, 323–4
 'Childe Harold' (H.), 269
 China, 117, 238–9, 242, 253, 338
 ladies from, 45–6, 295
 Christiani, Rudolf, 23–4, 40, 115
 Christianity, 38, 103–4, 308–9, 331
 see also 'Catholic Emancipation'
 Clairmont, Miss, 47, 157–8
 coal-smoke, 54, 295–6
 Cobbett, William, 44, 52, 71–4, 77, 144
 'Cold Hearts' (H.), 237–8
 Coleridge, A. D., 44
 Coleridge, Samuel Taylor, 8, 25
 comedy, 291, 302–3, 332
 see also fools
Conditions in France (H.), 132–56
Confessions (H.), 307–13, 329
 Congreve, Sir William, 28
 'Conversation on Paderborn Heath' (H.), 48
 'Conversation on the Thames' (H.), 48–51, 112
 Cooper, James Fenimore, 33
 Copley, John Singleton (Lord Lyndhurst), 309–10
 Coste, Jacques, 226
 Cotta, J. F. (publisher), 45, 86–7, 105, 115–18, 125, 132, 177, 184, 227
Critic, The, 10, 229–301
 Crockford, John, 299, 301
 Cromwell, Oliver, 126–30
 Cumberland, Richard, 189
- Daily News*, 278
 Daumier, Honoré, 132, 143, 148, 207, 254, 259
 Dawson, George, 143
 Delaporte, H., 146
 Delaroche, Paul, 126–30, 247, 319
 Delloye, H. (publisher), 196
 De Maistre, Joseph, 163
 Descartes, René, 163
 Detmold, J. H., 46, 227, 274
Deutschland. Ein Wintermärchen, see *Germany. A Winter's Tale*

Cambridge University Press

978-0-521-11062-4 - Frankenstein's Island: England and the English in the Writings of Heinrich Heine

S. S. Prawer

Index

[More information](#)

Index

- Dichterliebe* (Schumann), 20
 Dickens, Charles, 298, 305, 337
 Diepenbrock-Grüter, Ludwig von, 40
 Dingelstedt, Franz von, 290–1
 Disraeli, Benjamin, 19, 59, 301
Doctor Faust. A Dance-Poem (Der Doktor Faust. Ein Tanzpoem) (H.), 284–6, 301–2, 321
Don Quixote, H.'s Introduction to, 192–5, 196
 'Dream Pictures' (H.), 11
 Droysen, J. G., 117
 Duff-Gordon (née Austin), Lucie, 225–6, 304–6, 316
 Dumas, Alexandre, 185–6
 Du-Motet, Stéphanie, 227
 Durham, Earl of, 152
- Eckstein, Baron Ferdinand von, 307
Einleitung zu: Kahldorf über den Adel in Briefen an den Grafen von Moltke, see *Kahldorf on the Nobility*
Elemental Spirits (Elementargeister) (H.), 177–8
 Eliot, George, 37, 260, 304, 320
 Elizabeth I, 86, 215–16
 emancipation, 79–82, 88, 125–6
 of Jews, 21, 82, 115
 Embden, Moritz, 22
 England, 336
 aristocracy, 138–45, 151
 constitution, 111, 146–7, 271–2, 318–19
 economy, 52–3, 71–5
 education, 39–40
 food, 97–8, 159–61, 179
 and France, 140–1, 239–47
 government, 70–5, 146–7
 imperialism, 108–9, 177, 238–9, 242–4, 253, 338
 industry, 181
 journals, 30
 justice, 63–8, 110, 180–1, 258–9
 parliament, 75–82
 political parties, 75–8, 300
 Reform Bill, 110, 147–52, 155, 248
 in Shakespeare's time, 67, 114–15, 127, 198–201, 332
 theatre, 274–9, 284–5, 301–2
 'English Finances' (H.), 72–5
English Fragments (Englische Fragmente) (H.), 48–82, 93, 105–15, 135, 140, 168, 335–6
 English people
 their 'coldness', 31, 113, 336
 H.'s dislike for, 248, 335–7
 national character, 57–61, 68–70, 318, 336
 as tourists, 38, 90–4, 169, 233, 273–4
 women, 97–8, 113, 159–61, 180, 330–1
 and work, 52–3
 'English, The' (H.), 57–61
 Eschenburg, J. J., 203
 executions
 hangings, 86–7, 180–1, 229–30
 of kings and queens, 86, 111, 183;
 see also Charles I
 'Ex-Nightwatchman, The' (H.), 84, 290–1
- Fiedler, Leslie, 219
 Fielding, Henry, 16, 100, 116, 176
Figaro, Le, 135
 Fitzgerald, Lord Edward, 256
 Flögel, K. H., 302–3
Florentine Nights (Florentinische Nächte) (H.), 177–84
 food, 97–8, 159–61, 179, 233
 fools, 36, 41, 112–13, 165, 186, 303
 Foot, Michael, 81
 Forster, George, 36
 Fouqué, Friedrich de la Motte, 176
 'Frankenstein', 163, 166–9, 232, 284
Französische Maler, see *French Painters*
Französische Zustände, see *Conditions in France*
Fraser's Magazine for Town and Country, 271–2
French Painters (H.), 125–32
 Freud, Sigmund, 168, 230, 337
 Fried, Erich, 171
Friedrike (H.), 269–70
From the Memoirs of Herr von Schnabelewopski (H.), 5, 107, 156–61, 179
- Gans, Eduard, 38
 Garrick, David, 187, 202
Gazette de France, 153
Gazette for Rhineland-Westphalia, 7–9
Gedichte (H.), 6, 11
Geist, 102
 Geldern, Simon van, 327–8
 Genoude, Antoine-Eugène de, 153
 George IV, 4, 12, 70–1, 78, 80, 140
 Germany, 16–17
Germany. A Winter's Tale (H.), 17, 166, 266–8

Cambridge University Press

978-0-521-11062-4 - Frankenstein's Island: England and the English in the Writings of Heinrich Heine

S. S. Praver

Index

[More information](#)

Index

- Gesellschafter, Der*, see *Good Companion*
- Geständnisse* (H.), see *Confessions*
- Gibbon, Edward, 11, 23, 178
- Gillies, R. P., 117
- Giselle* ballet, H.'s scenario for, 274
- Goddess Diana, The* (H.), 274–6, 307, 314
- Goderich, Lord, 140
- Gods in Exile, The* (H.), 307, 314–15
- Goethe, Johann Wolfgang von, in H.'s poems, 262
H.'s praise of, 23, 25, 86–7, 193, 332
Italian Journey, 40
on Lady Macbeth, 27
Roman Elegies, 13
and Scottish poems, 192, 229
his use of *Weltkind*, 264
Wilhelm Meister, 171–2, 176, 202, 234
Young Werther, 26, 229
- Goldsmith, Oliver, 16, 176, 307
- Good Companion, The*, 20, 26
- Gothic fiction, 16, 24
- Götter im Exil, Die*, see *Gods in Exile*
- Göttin Diana, Die*, see *Goddess Diana*
- Göttingen University, 4, 11, 80
- Grabbe, Christian Dietrich, 8, 328–9
- Grandville, J.-I.-I., 74, 254
- Granville, Lord Thomas, 154
- Gray, Thomas, 328
- Greek Literature, 234, 332
- Greene, Robert, 21
- 'Grenadiers, The' (H.), 10
- Grey, Charles, Earl, 140, 147, 149, 152
- Grimm, the Brothers, 174
- Grimm, Ludwig Karl, 84
- Gubitz, F. W., 23, 30
- Guizot, François, 128, 135–6, 221, 239–40, 246, 317–19, 331
- Gutzkow, Karl, 170, 228
- Hailbronner, Karl von, 66–7
- Hamburg, 5, 30, 158
- hangings, 86–7, 180–1, 229–30
- Hanoverians, 4, 28–9, 267–8
- Harold, King, 286, 336
- Harzreise, Die*, see *Journey to the Hartz Mountains*
- Hauff, Wilhelm, 284
- Hayward, Abraham, 226–7
- Hazlitt, William, 30, 74, 115–16, 134, 201–2, 208, 216–19, 229, 233
- Hebbel, Friedrich, 259
- Hegel, G. W. F., 57, 102, 219
- Heimkehr, Die*, see *Homecoming*
- Heine, Gustav (H.'s brother), 297, 304
- Heine, Heinrich
his allusions and references, 27–8, 185, 335; see also *under* Byron, Shakespeare, etc.
his apologies to the English, 306–7, 323
his ballet-scenarios, 274–7, 284–5, 301–2, 321
his baptism, 38
compared with Byron, 11, 14, 24–5, 32–3, 195
his death, premature report of, 283
his family, 3–5, 327–8
his finances, 4, 43–4, 47, 274
his health, 43, 45, 283, 298, 302
his limitations, 25, 338
his love of Germany, 16–17
his Republicanism, 271–2
his studies, 5–11
his visit to England, 42–82
his visit to Poland, 20–1
his will, 296
- Heine, Maximilian (H.'s brother), 178
- Heine, Salomon (H.'s uncle), 4–5, 43–4, 47, 274, 296, 328
- Heine, Samson (H.'s father), 3–4, 327–8
- Heligoland, 231–4
- 'Helper, The' (H.), 287–8
- Henrietta Maria, wife to Charles I, 170
- Herder, Johann Gottfried von, 10–11, 20, 174, 192, 218
- Hill, Christopher, 338
- Hillebrand, Karl, 298
- Hiller, Friedrich, 157
- Hobbes, Thomas, 337
- Hoffman, E. T. A., 16, 24, 167, 284
- Hoffmann und Campe (publishers), 31, 286, 297–8
- Hogarth, William, 27, 74, 132
- Hogg, James, 62
- Hohenhausen (née Ochs), Elise von, 8, 11, 14, 26
- Holman, James, 40
- Homecoming* (H.), 83
- Homer, 171, 332, 334
- Horn, Franz, 27, 187, 196, 202–5, 217, 263, 265
- Houghton, Lord (Richard Monckton Milnes), 226, 304–7
- Hume, David, 88, 97
- Hume, Joseph, 150–2, 244
- Hunt, Leigh, 116, 155
- Ideas. The Book of LeGrand (Ideen).*

Cambridge University Press

978-0-521-11062-4 - Frankenstein's Island: England and the English in the Writings of Heinrich Heine

S. S. Prawer

Index

[More information](#)*Index*

- Das Buch LeGrand* (H.), 17, 28, 34–8, 42, 206
- Immermann, Karl, 23–4, 33–4, 40, 264
- imperialism, 108–9, 177, 238–9, 242–4, 253, 338
- India, 36, 108, 174–5
literature of, 11, 36, 135, 174–5, 177
- Informer, The* (H.), 177
- Innsbruck, 90–2
- International Review of the Theatre*, 184
- Ireland, 79–82, 255–7, 305–6
- Irving, Washington, 28, 293, 298, 324–5
- Jackson, General Andrew, 266
- Jacob, William, 40
- Jameson, Anna, 196, 220, 228
- Jervis, Sir John, 278
- 'Jetzt Wohin?' (H.), *see* 'Where To Now?'
- Jew(s)
baptism of, 38–9
emancipation of, 21, 82, 115
H. as a, 38, 273
in H.'s work, 237–8, 309
Shakespeare as a, 234
see also anti-Semitism; Shakespeare, *Merchant of Venice*
- Joan of Arc, 154, 212–13
- 'John Bull' (H.), 68–70
- Johnson, Dr Samuel, 201–2, 215
- Jones, Sir William, 36, 175, 177
- Journal de l'artiste*, 130
- Journal for the World of Elegance*, 261, 315
- Journey from Munich to Genoa* (H.), 87–97
- Journey to the Hartz Mountains* (H.), 7, 25–8
- justice, 63–8, 110, 180–1, 258–9
social, 22, 336
- Kahldorf on the Nobility* (H.'s Introduction to), 118–21
- 'Kalte Herzen' (H.), 237–8
- Katharina* (H.), 237
- Kean, Edmund, 44, 98, 100, 186–9, 200, 238, 265
- Keller, E. C. A., 14
- Kerner, Justinus, 9
- Kertbeny, K. M., 283
- kilts, 14–15, 154
- Kincaid, James R., 337
- 'King Richard' (H.), 288
- 'Kitty' (H.), 47, 97, 157, 237
- Knights, L. C., 204
- Kobbe, Theodor von, 114
- Kolb, Gustav, 259, 297, 302
- Krinitz, Elise, 305–6
- Kühne, G. F., 271
- Kunz von der Rosen, 112–13, 303
- Künzel, Heinrich, 227, 237
- Kurz, P. K., 206–7
- La Fontaine, Jean de, 312
- La Mettrie, J. O. de, 168
- Ladies' Almanach*, 85
- Lake Poets, 8
- Lancaster, Joseph, 39–40
- L'Artiste*, 130
- Lassalle, Ferdinand, 259
- Lassore, Émile-Aubert, 125
- Laube, Heinrich, 170, 230–1, 296
- 'Lebewohl' (H.), 9
- Leibniz, Gottfried Wilhelm, 163
- Lemaître, Frédéric, 186, 189, 254
- Lemoine, John, 301
- Lethbridge, Sir Thomas, 77, 143
- Letters from Berlin* (H.), 12–17, 24, 176
- 'Letters from Heligoland' (H.), 231–4
- Letters on the French Stage* (H.), 184–92, 227, 238
- L'Europe littéraire*, 162
- Lewald, August, 184, 186, 191, 227
- Lewes, G. H., 259–60
- Lewis, M. G., 16, 24
- 'Liberation' (H.), 109–12
- liberty, 48–50, 81, 231–2
- Lichtenberg, C. G., 27, 203
- Lind, Jenny, 276–8, 284, 321
- Liszt, Franz, 258, 291
- Locke, John, 163
- London
depicted in *William Ratcliff*, 18–19, 47
H.'s visit to, 42–6
Tower of, 50–1
- 'London' (H.), 51–7, 67
- Louis XVI, 111, 127
- Louis-Philippe, 111, 125, 128, 135, 146, 153, 238–9, 246, 283, 320
- Lucca, *see* *Baths of Lucca*; *Town of Lucca*
- Ludwig Börne. A Memorial* (H.), 231–6
- Lumley, Benjamin, 274–8, 284–5, 301–2, 314, 321
- Luring, Henry, 117
- Lutezia* (H.), 307, 315–24
- Luther, Martin, 264, 331

Cambridge University Press

978-0-521-11062-4 - Frankenstein's Island: England and the English in the Writings of Heinrich Heine

S. S. Prawer

Index

[More information](#)

Index

- Lyall, Robert, 40
 Lyndhurst, Lord (John Singleton Copley), 309–10
- Macaire, Robert, 254, 259
 Macaulay, Thomas Babington, 62
 Macpherson, James, 11, 20, 26, 28, 40, 192, 229
 Maitland, Sir Frederick, 31, 336
 Mallefille, J. P. F., 192
 Malthus, Thomas, 117, 165–6, 177, 267
 Marcus, Ludwig, 255
 Marlowe, Christopher, 285–6
 Martin, Henri, 294
 Martin, John, 258, 294
 Martin, Richard, 72
 Marx, Karl, 311, 336, 338
 Mason, E. C., 335–6
 May, Karl, 137
 Medwin, Thomas, 116, 166
 Mehemet Ali, 316–17
 Meissner, Alfred, 284
Memoirs (Memoiren) (H.), 3–4, 300, 327–9
 Menefee, S. P., 49
 Menzel, Wolfgang, 86–7, 117–18, 169–70, 177
 Merckel, Friedrich, 40, 42–5, 47, 96, 116
 Meryon, C. L., 322
 Meyer, August, 24
 Meyerbeer, Giacomo, 276, 278–9
 Michelet, Jules, 213–14, 257
 Milnes, Richard Monckton (Lord Houghton), 226, 304–7
 Milton, John, 13
Mirror for Swabians, 229–30
Miscellaneous Writings (H.), 307–24
 Mitchell, John, 271–2, 305
 Montégut, Émile, 305–6
Monthly Review, 11
 Moore, Thomas, 15, 24–5, 256
 Morgan, Lady Sidney, 40, 87, 96
Morgenblatt für die gebildeten Stände, see *Morning Journal*
Morning Advertiser, 275–6
Morning Chronicle, 30, 132, 144, 272–3
Morning Herald, 45–6
Morning Journal, 45, 58, 86–7, 105, 125, 177, 184
Morning Post, 278
 Moscheles, Charlotte, 44–5
 Moscheles, Ignaz, 44–5, 89, 227, 258
 Moser, Moses, 23, 25, 28, 39–40, 45, 87, 115, 117, 295
 Munich, 94–5
- Murray, John (publisher), 92
 music 44–5, 89, 227, 258–9, 321
 see also ballet
 Musset, Alfred de, 223
 mythology, 217, 261, 314–15
- Namier, Sir Lewis, 76, 310
 Napoleon I (Bonaparte)
 British treatment of, 37, 83, 311
 compared to Cromwell, 127–8
 compared to Wellington, 108, 330
 Delaroché portrait of, 247
 as a hero, 125–6, 244, 311
 Maitland on, 31
 O'Meara on, 31
 his reinterment, 239
 Scott's *Life of Napoleon*, 32–3, 61–3, 115, 155
 Napoleon III, 307, 311
 Netter, Lucienne, 252
Neue allgemeine politische Annalen, see *Political Annals*
Neue Gedichte, see *New Poems*
Neuer Frühling, see *New Spring*
 'New Ministry, The' (H.), 70–1
New Poems (H.), 268–71, 296
New Spring (H.), 84
 Newton, Isaac, 36, 163
 Nicholas I, Czar, 88, 152
 Nietzsche, Friedrich Wilhelm, 99
 Noah, M. M., 21
North Sea, The (Die Nordsee) (H.), 28–34, 83–4, 336
- Ochs, Elise, see Hohenhausen
 'October 1849' (H.), 291–2
 'Old Bailey' (H.), 63–8
 O'Meara, Dr B. E., 31
 Opium Wars 238–9, 242, 253, 338
 Oppenheimer, C. M., 42
 orientalia, 11, 36, 108, 135, 174–5, 177
 Owen, Robert, 259
- Paine, Thomas, 36–7, 39
 paintings, 95, 125, 128–32, 219
 Palmerston, Viscount, 242–3, 253
 'Parties in Opposition, The' (H.), 75–8
 Paul, Jean (J. P. F. Richter), 34, 40, 175–6
 Peel, Sir Robert, 65, 78–9, 249
 Percy, Bishop Thomas, 174
 Périer, Casimir, 136, 141–2
 Pétöfi, Sándor, 283–4
 Pfizer, Gustav, 229–30
 Philipon, Charles, 146
 philosophy, see *Towards a History of*

Cambridge University Press

978-0-521-11062-4 - Frankenstein's Island: England and the English in the Writings of Heinrich Heine

S. S. Praver

Index

[More information](#)

Index

- Religion and Philosophy in Germany*
- Pictures of Travel (Reisebilder)* (H.), 25–7, 33, 42
see also under individual titles
- Pitt, William, the Younger, 79, 236, 318
- Platen, August von, 98, 101–2, 118
- Poland, 20–1, 291
- Political Annals*, 47–8, 65, 68, 72, 87, 118, 184
- Political Register*, 71
- politics, English, 75–82, 300
- Pomaré, Queen of Tahiti, 292
- 'Pomare' (H.), 292
- Ponce de Léon, Juan, 116, 325
- Prynne, William, 184–5, 199, 265
- Pückler-Muskau, Prince, 55, 104, 136–7, 166, 168, 322, 329
- Puritanism, 265, 331
- Rabbi of Bacherach, The (Der Rabbi von Bacherach)* (H.), 236–7
- Radicals, English, 22, 77, 106–7
- Rainer family, 89
- Ramsgate, 46–7, 85–6
- 'Ramsgate' (H.), 85–6, 97
- Raupach, Ernst, 132, 297
- Reeves, Nigel, 277
- Reform Bill (1832), 110, 147–52, 155, 248
- Reise von München nach Genua*, see *Journey from Munich to Genoa*
- Reisebilder*, see *Pictures of Travel*
- 'Remembrance' (H.), 39
- Republicanism, 271–2
- revolution, 15–16, 32, 110–12, 133, 338
- Revue de Paris*, 155
- Revue des deux mondes*, 162
- Reynolds, Thomas, 255–7
- Rheinisch-Westfälischer Anzeiger*, see *Gazette for Rhineland-Westphalia*
- Rheinlandblüten*, see *Blossoms from the Rhineland*
- Richard I (Lionheart), 154, 271, 288–9
- Richardson, Samuel, 176, 193, 321
- Richter, J. P. F. (Jean Paul), 34, 40, 175–6
- Riesser, Gabriel, 274
- Robert, Friederike, 41, 116, 269
- Robert, Louis-Léopold, 129
- Robert, Ludwig, 25, 28, 40, 269
- Romantic School, The (Die romantische Schule)* (H.), 162, 169–77, 193, 305
- Romanzero* (H.), 271, 286–97, 302, 336
- Rothschild, Betty de, 297
- Rothschild, Nathan, 65, 101
- Rousseau, Jean-Jacques, 120–1
- Rumford, Count (Benjamin Thompson), 235–6
- Russia, 88, 152, 245–6
- Rutebeuf, 285
- Saint-Martin, Marquis de, 164
- Saint-Simon, Comte Claude-Henri de, 164, 249, 318
- Saint-Simonism, 126, 137, 164–5, 177, 267
- Salon, The (Der Salon)* (H.)
I, 125–32, 156–61
II, 162–9
III, 177–91
IV, 191, 236–8
- Sartorius, George, 88, 97
- Scheffer, Ary, 130
- Schenk, Eduard von, 87
- Schiff, H. D., 297
- Schiller, Friedrich von, 17, 72, 154, 210, 212, 216
- Schlegel, August Wilhelm
his conception of history, 265
his criticism of modern poetry, 174
on Dr Johnson, 202
H.'s sonnet to, 12
his Indian translations, 11, 135
his 'merry England', 67, 127, 198
his name-dropping, 177
on Shakespeare's *Sonnets*, 206
his translation of Calderon, 170
his translations of Shakespeare, 6, 12, 34, 67, 170–1, 196, 203
- Schlegel, Friedrich, 11, 172, 174–5, 214
- Schloss, Michael, 305
- 'Schuld, Die' (H.), 72–5
- Schumann, Robert, 20
- Schusky, Renate, 111
- Schwabenspiegel, Der*, see *Mirror for Swabians*
- Scotland, 154–5, 192
ballads of, 10, 20, 83, 192, 229
see also Macpherson; Scott; *William Ratcliff*
- Scott, Sir Walter
his biography of Napoleon, 32–3, 61, 63, 115, 155
H.'s allusions to, 20, 237
H.'s praise of, 13, 24–5, 33, 40, 59, 63, 96–7, 176, 194, 255
as a historian, 59, 96–7, 109
his novels, 13–14, 23, 36, 212
- Seeliger, R. T., 228

Cambridge University Press

978-0-521-11062-4 - Frankenstein's Island: England and the English in the Writings of Heinrich Heine

S. S. Prawer

Index

[More information](#)*Index*

- Ségur, Philippe Paul de, 41
 Selden, Camille (Elise Krinitz), 305–6
Sentimental Magazine, 39
 Shakespeare, William
 H.'s admiration of, 12, 25, 171, 175, 183, 193, 197, 201, 234, 259, 306, 332–3
 H.'s allusions and references to, 13, 24, 26, 30, 35–6, 94–6, 103, 108, 158–9, 170–4, 185, 234–5, 238, 254, 261–6, 270, 292, 296–7, 310, 321–2, 329; *see also under individual works*
 his influence on H., 24, 161, 235, 334–5
 his 'merry England', 67, 114–15, 127, 198–201, 332
 other commentators on, 21, 27, 171, 201–7
 performances of his plays, 98, 186–7, 200, 203
 Schlegel's translations of, 6, 12, 34, 67, 170–1, 196, 203
 works: *Antony and Cleopatra*, 210; *Coriolanus*, 207–9; *Hamlet*, 24, 95, 158–9, 171–3, 217–18, 234, 306, 310; *Julius Caesar*, 209–10, 235; *King Henry IV, Part I*, 30, 96, 103, 155–6, 207, 211; *King Henry V*, 211–12; *King Henry VI*, 212–14; *King Henry VIII*, 214–16; *King John*, 211; *King Lear*, 41, 125, 218, 292; *King Richard II*, 212; *King Richard III*, 213–14, 266, 270; *Macbeth*, 27, 94–5, 216–18, 246; *Merry Wives of Windsor, The*, 156; *Merchant of Venice, The*, 187–9, 219–20, 238, 296, 313–14, 322; *Midsummer Night's Dream, A*, 26, 178, 261, 311; *Othello*, 218–19, 329; *Romeo and Juliet*, 84, 171, 218–19, 254, 310; *Sonnets*, 206; *Tempest, The*, 13; *Titus Andronicus*, 210, 219; *Troilus and Cressida*, 207; *Twelfth Night*, 95, 164–5, 301
Shakespeare's Girls and Women (Shakespeares Mädchen und Frauen) (H.), 189, 196–224, 228, 314
 Shelley, Mary, 166–8, 284
 Shelley, Percy Bysshe, 15–16, 19, 25, 100
 '1649–1793-????' (H.), 325–6
 'Slave Ship, The' (H.), 313
 Smets, Wilhelm, 12
 Smith, John Stores (John Ackerlos), 304
 Smithson, Harriet, 190
 Smollett, Tobias, 16, 35, 307
 Southey, Robert, 15–16, 155
 Spenser, Edmund, 178
 Spring-Rice, Thomas, 82, 115
Stadt Lucca, Die, *see Town of Lucca*
 Staël-Holstein, Anne-Louise-Germaine de, 87, 172
 Stanhope, Lady Hester, 322
 Staunton, Sir George, 117
 Steevens, George, 171, 207
 Steinmann, Friedrich, 11–12
 Sterne, Laurence, 16
 his influence on H., 34–6, 87, 94, 99, 160–1, 183
 H.'s praise of, 175–6, 185–6, 305
Sentimental Journey, 23, 35–6, 87, 94, 99, 183, 186
Tristram Shandy, 34–5, 186
 his 'Yorick', 36, 112, 186
 Stich-Crelinger, Auguste, 13, 98, 187
 Straub, H., 11
 Strauss, Johann, 241
 Swift, Jonathan, 62, 185, 227
 Taglioni, Marie, 241
 Talfourd, T. N., 116
 Talleyrand-Périgord, Charles de, 130, 136
 tea, 113–14, 240, 244
 'Tea' (*Der Tee*) (H.), 113–14
 Tedesco, Henrietta, 304
 terror, tales of, 16, 24
 'Thames, The' (H.), 50–1
 theatre, 26–7, 184–92, 274–9, 284–5, 301–2
 Thierry, Augustin, 284, 286–7
 Tieck, Ludwig, 15, 20–1, 27, 34, 171–2, 196, 203, 207, 216–17
Times, The, 30, 74, 278
 'To an Apostate' (H.), 38
 'Today's Englishmen' (H.), 57–61
 Tories, 75–8
 tourists, English, 38, 90–4, 169, 233, 273–4
Towards a History of German belles lettres in Recent Times (H.), 162
Towards a History of Religion and Philosophy in Germany (H.), 162–9, 232, 330
Town of Lucca, The (H.), 102–5, 113

Cambridge University Press

978-0-521-11062-4 - Frankenstein's Island: England and the English in the Writings of Heinrich Heine

S. S. Prawer

Index

[More information](#)*Index*

- Tragedies with a Lyrical Intermezzo*
(*Tragödien, nebst einem lyrischen Intermezzo*) (H.), 17, 20
- 'Traumbilder' (H.), *see* 'Dream Pictures'
- 'Two Knights' (H.), 291
- 'two nations', 19, 52, 55–6, 296
- Über den Denunzianten*, *see* *The Informer*
- Über die französische Bühne. Vertraute Briefe an August Lewald*, *see* *Letters on the French Stage*
- Uhland, Ludwig, 156, 270
- United States of America, 21, 89, 153, 231, 244, 304, 318
- Vacano, Stefan, 34, 94
- Varnhagen von Ense, August, 46–7, 84, 115, 117, 259–60
- Vehse, K. E., 297
- Venedey, Jakob, 273
- Vermischte Schriften* (H.), *see* *Miscellaneous Writings*
- Vernet, Horace, 254
- Victoria, Queen, 202, 259
- Vigny, Alfred de, 229
- Vincent, Baron, 48
- 'Vitzliputzli' (H.), 46, 293–4
- Voltaire, 154, 163, 171, 212
- Vos, Marie de, 304
- Voss, J. H., 170
- W. A. (author of *Killing No Murder*), 127
- Wadepuhl, Walter, 105
- Wakefield v. Turner* (case), 60
- Ward, R. P., 59
- Washington, George, 126
- 'Waterloo' fragment (H.), 307, 310–12
- Watt, James, 244
- Weber, Carl Maria von, 13
- Wedekind, Eduard, 25, 47
- Weerth, George, 298
- Weill, Alexandre, 272
- Weiss, Gerhard, 46, 295
- Wellington, Arthur Wellesley, Duke of, of, Byron on, 67, 108 compared with Napoleon, 108, 330 H.'s sketches of, 31, 46, 66–7, 105–9, 182 as a politician, 140, 147, 149, 155, 244 his treatment of Napoleon, 31, 311 'Wellington' (H.), 105–9 *Wesernymphe, Die* (H.), 113 'Wesselhöft, Robert, 118 *Westminster Review*, 304 'Where To Now?' (H.), 295 Whigs, 75–8 'White, Mr' (barber), 106–7 Wiebe, Eduard, 304 William I (the Conqueror), 154 William IV, 135, 147, 149–50, 152 *William Ratcliff* (H.), 7, 11, 17–20, 47, 52–3, 296, 331 women Chinese, 45–6, 295 English, 97–8, 113, 159–61, 180, 330–1 *see also* *Shakespeare's Girls and Women* Woodcock, Anna Pyne, 229 Wurm, Christian Friedrich, 117
- 'Yorick', 36, 112, 186
- Zeitung für die elegante Welt*, *see* *Journal for the World of Elegance*
- Zur Geschichte der neueren schönen Literatur in Deutschland*, *see* *Towards a History of German belles lettres in Recent Times*
- Zur Geschichte der Religion und Philosophie in Deutschland*, *see* *Towards a History of Religion and Philosophy in Germany*